

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 358/2016 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 358/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行《澳門特別行政區經營中式彩票專營特許合同》第十六條第一款，並按照三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no n.º 1 da cláusula 16.ª do «Contrato de concessão, em regime de exclusivo, da exploração na Região Administrativa Especial de Macau de lotarias chinesas» em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、Gonçalo Jorge Cabral Lourenço da Silva擔任政府駐榮興彩票有限公司代表的委任自二零一六年十月二十五日起續期一年。

1. É renovada a nomeação como delegado do Governo junto da Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada, de Gonçalo Jorge Cabral Lourenço da Silva, pelo período de um ano, a partir de 25 de Outubro de 2016.

二、執行上指職務的每月報酬為澳門幣六千六百元。

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de 6 600 patacas.

二零一六年十月十七日

17 de Outubro de 2016.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 359/2016 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 359/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據《澳門廣播電視股份有限公司章程》第二十條及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款、第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos previstos no artigo 20.º dos Estatutos da TDM — Teledifusão de Macau, S.A., e ao abrigo do disposto nos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、Frederico Alexandre do Rosário及黎奕豪續任澳門廣播電視股份有限公司董事會董事，任期一年。

1. São renovadas as nomeações de Frederico Alexandre do Rosário e de John Lai para exercer funções de membro do Conselho de Administração da TDM — Teledifusão de Macau, S.A., pelo prazo de um ano.

二、本批示自二零一六年十二月十四日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos desde 14 de Dezembro de 2016.

二零一六年十月十七日

17 de Outubro de 2016.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 360/2016 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 360/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2002號行政法規《澳門特別行政區車輛的取得、管理及使用》第五條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2002 (Aquisição, Organização e Uso dos Veículos da Região Administrativa Especial de Macau), o Chefe do Executivo manda:

一、第24/2014號行政長官批示第一款(五)項修改如下：

1. A alínea 5) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 24/2014, passa a ter a seguinte redacção:

“(五) 委員——蔡惠濠，及候補委員何志輝，代表澳門保安部隊事務局。”

«5) Vogal — Choi Wai Hou e, como suplente, Ho Chi Fai, em representação da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.»

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零一六年十月十九日

行政長官 崔世安

第 361/2016 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十月十四日第62/96/M號法令第十二條第二款的規定，作出本批示。

一、委任吳漢疇替代黃國勝，代表澳門中華總商會擔任統計諮詢委員會委員職務，而梁慶華替代陳國銓為候補代表，任期至二零一七年三月十日。

二、本批示自公佈日起產生效力。

二零一六年十月十九日

行政長官 崔世安

批 示 摘 錄

透過行政長官二零一六年九月二十二日批示：

周靜敏及陳玉儀——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，其在行政長官辦公室擔任第二職階顧問高級技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一六年九月十五日起生效。

摘錄自行政長官於二零一六年十月一日作出的批示：

柯嵐——根據第1/1999號行政法規第十條及第26/2011號行政法規第四條的規定，其以兼任制度擔任澳門特別行政區行政會秘書長的委任，自二零一六年十二月二十日起續期兩年。

透過行政長官二零一六年十月五日批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第七款、第十九條第十款，以及《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，行政公職局第一職階一等翻譯員陳艷芳在行政長官辦公室擔任第一職階首席翻譯員的徵用期，自二零一六年十二月二十日起續期兩年。

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

19 de Outubro de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 361/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro, o Chefe do Executivo manda:

1. São nomeados respectivamente vogais efectivo e suplente da Comissão Consultiva de Estatística, Ung Hon Chau e Leong Heng Wa, em representação da Associação Comercial de Macau, até 10 de Março de 2017, em substituição de Vong Kok Seng e Chan Kok Chun.

2. O presente despacho produz efeitos no dia da sua publicação.

19 de Outubro de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 22 de Setembro de 2016:

Chau Chen Mung e Chan Iok I, técnicas superiores assessoras, 2.º escalão, deste Gabinete — alterados os respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 15 de Setembro de 2016.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 1 de Outubro de 2016:

O Lam — renovada a nomeação, em regime de acumulação, pelo período de dois anos, como secretária-geral do Conselho Executivo da RAEM, nos termos dos artigos 10.º do Regulamento Administrativo n.º 1/1999, e 4.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2011, a partir de 20 de Dezembro de 2016.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 5 de Outubro de 2016:

Chan Im Fong, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, dos SAEP — prorrogada a sua requisição, pelo período de dois anos, para o exercício das funções de intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 7, e 19.º, n.º 10, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2016.

透過行政長官二零一六年十月十七日之批示：

陳致平——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任新聞局局長的定期委任自二零一七年一月一日起續期兩年。

二零一六年十月十九日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 17 de Outubro de 2016:

Chan Chi Ping Victor — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director do Gabinete de Comunicação Social, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 19 de Outubro de 2016.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官二零一六年九月二十日批示：

何錫江——獲准按照第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條的規定，自二零一六年十月一日，從澳門特別行政區政府政策研究室調職到政府總部輔助部門，以長期行政任用合同擔任第二職階一等高級技術員。

透過簽署人二零一六年九月二十一日批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及按照第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第二款(二)項的規定，以附註形式修改下列工作人員在政府總部輔助部門擔任職務的合同第三條款如下：

不具期限的行政任用合同人員：

陸善雅，晉階至第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275點，自二零一六年十月十九日起生效；

高國賢，晉階至第三職階輕型車輛司機，薪俸點170點，自二零一六年十月九日起生效。

長期行政任用合同人員：

林耀漢及李順康，晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點130點，自二零一六年十月二十三日起生效。

行政任用合同人員：

劉桂明，晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點130點，自二零一六年十月二十三日起生效。

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 20 de Setembro de 2016:

Ho Sek Kong — autorizada a mobilidade nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), mudando do Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau para os Serviços de Apoio da Sede do Governo, para o exercício de funções de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, ao abrigo de contrato administrativo de provimento de longa duração, a partir de 1 de Outubro de 2016.

Por despachos da signatária, de 21 de Setembro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conforme a seguir discriminado:

Pessoal de contrato administrativo de provimento sem termo:

Lok Sin Nga, progride para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 19 de Outubro de 2016;

Kou Kuok Yin, progride para motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, a partir de 9 de Outubro de 2016.

Pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração:

Lam Io Hon e Lei Son Hong, progridem para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 23 de Outubro de 2016.

Pessoal de contrato administrativo de provimento:

Lao Kuai Meng, progride para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 23 de Outubro de 2016.

透過行政長官二零一六年九月二十二日批示：

蘇偉能——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，其在政府總部輔助部門擔任第二職階二等技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一六年九月一日起生效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，政府總部輔助部門下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同，自下述日期起生效：

第二職階首席高級技術員林潤欽及第一職階首席行政技術助理員李仙敏及李艷華，自二零一六年八月一日；

第一職階首席高級技術員張曉聰，自二零一六年九月一日；

第二職階勤雜人員宋國強及甘國華，自二零一六年九月十四日。

二零一六年十月十八日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 22 de Setembro de 2016:

Sou Wai Nang, técnico de 2.^a classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 1 de Setembro de 2016.

O seguinte pessoal, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir das datas a seguir indicadas:

Lin Run Qin, técnico superior principal, 2.º escalão, e Lei Sin Man e Lei Im Wa, assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2016;

Cheong Hio Chong, técnica superior principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2016;

Song Kuok Keong e Kam Kuok Wa, auxiliares, 2.º escalão, a partir de 14 de Setembro de 2016.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Outubro de 2016. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

保安司司長辦公室

第 181/2016 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十八條及三十九條，聯同十二月二十日第111/2014號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示：

本人將一切所需權力轉授予司法警察局局長周偉光或其法定代任人以澳門特別行政區名義與馬起峰以附註形式修改其個人勞動合同。

二零一六年十月十八日

保安司司長 黃少澤

二零一六年十月十八日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 181/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições dos artigos 38.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, conjugadas com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 111/2014, de 20 de Dezembro, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director da Polícia Judiciária, Chau Wai Kuong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para outorgar em nome da Região Administrativa Especial de Macau, a alteração, por averbamento, do contrato individual de trabalho, com Ma Hei Fung.

18 de Outubro de 2016.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 18 de Outubro de 2016. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

廉 政 公 署**批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員二零一六年七月十三日批示如下：

黃雪瑩——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一六年十月一日起，以定期委任方式續委任為第一職階二等高級技術員，為期兩年。

劉子剛——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同方式聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月，自二零一六年九月十五日起生效。

摘錄自廉政專員二零一六年八月三日批示如下：

黎柳紅——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條之規定，其在本公署擔任第七職階勤雜人員的行政任用合同獲續期一年，自二零一六年十月十三日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一六年九月二十日批示如下：

廢止刊登於二零一六年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組有關劉彥朗續期的行政任用合同文本。

張遠志——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款第二項的規定，其在本公署擔任第一職階首席技術員的行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一六年十月一日起生效。

二零一六年十月十七日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

海 關**批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零一六年九月十五日所作之批示：

根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款及第三十四條，第26/2009號行政法規第八條，以及經第25/2008號行

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 13 de Julho de 2016:

Wong Sut Ieng — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, e 32.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 1 de Outubro de 2016.

Lau Chi Kuong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 5.^o, n.º 1, e 6.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 15 de Setembro de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 3 de Agosto de 2016:

Lai Lao Hong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, e 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 6.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 13 de Outubro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 20 de Setembro de 2016:

Revoga-se o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 21/2016, II Série, de 25 de Maio de 2016 — relativo à renovação do contrato administrativo de provimento de Lao In Long.

Cheong Un Chi, técnico principal, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Comissariado — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 24.^o, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Outubro de 2016.

Comissariado contra a Corrupção, aos 17 de Outubro de 2016. — O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Setembro de 2016:

Chau Kin Oi, intendente alfandegária n.º 02 880 — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe

政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第二條第二款(十)項、第二十四條及第三十二條第一款之規定，鑑於海關行政財政廳廳長關務總長周見靄，編號02880，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一六年十一月一日起，續期兩年。

根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款及第三十四條，第26/2009號行政法規第八條，以及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第二條第二款(十二)項、第二十九條及第三十二條第一款之規定，鑑於海關培訓中心主任副關務總長戚堅好，編號01910，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一六年十月二十二日起，續期兩年。

根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款及第三十四條，第26/2009號行政法規第八條，以及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第十七條第二款(二)項及第三十二條第一款之規定，鑑於海關技術及訴訟處處長副關務總長譚燕雯，編號14880，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一六年十月二十二日起，續期兩年。

根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款及第三十四條，第26/2009號行政法規第八條，第1/2002號法律第一條(五)項，以及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第二條第二款(七)項、第十七條及第三十二條第一款之規定，鑑於海關知識產權廳廳長關務總長周澤深，編號01951，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一六年十月二十二日起，續期兩年。

根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款及第三十四條，第26/2009號行政法規第八條，第1/2002號法律第一條(三)項，以及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第二條第二款(五)項、第十二條及第三十二條第一款之規定，鑑於海關行動管理廳廳長關務總長鄭健聰，編號25891，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一六年十月二十二日起，續期兩年。

根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款及第三十四條，第26/2009號行政法規第八條，以及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第十七條第二款(一)項及第三十二條第一款之規定，鑑於海關監檢處處長副關務總

do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, 25.º, n.º 1, e 34.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, alínea 10), 24.º e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das funções, a partir de 1 de Novembro de 2016.

Chek Kin Hou, subintendente alfandegária n.º 01 910 — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Centro de Formação Alfandegária destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, 25.º, n.º 1, e 34.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, alínea 12), 29.º e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das funções, a partir de 22 de Outubro de 2016.

Tam In Man, subintendente alfandegária n.º 14 880 — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão Técnica e de Contencioso destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, 25.º, n.º 1, e 34.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 17.º, n.º 2, alínea 2), e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das funções, a partir de 22 de Outubro de 2016.

Chao Chak Sam, intendente alfandegário n.º 01 951 — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento da Propriedade Intelectual destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, 25.º, n.º 1, e 34.º da Lei n.º 15/2009, 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 1.º, alínea 5), da Lei n.º 1/2002, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, alínea 7), 17.º e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das funções, a partir de 22 de Outubro de 2016.

Cheng Kin Chong, intendente alfandegário n.º 25 891 — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Gestão Operacional destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, 25.º, n.º 1, e 34.º da Lei n.º 15/2009, 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 1.º, alínea 3), da Lei n.º 1/2002, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, alínea 5), 12.º e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das funções, a partir de 22 de Outubro de 2016.

Ian Chan Un, subintendente alfandegário n.º 02 951 — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Inspeção destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, 25.º, n.º 1, e 34.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 17.º, n.º 2, alínea 1), e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, por possuir experiência e capa-

長殷鎮玄，編號02951，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一六年九月二十六日起，續期兩年。

根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款及第三十四條，第26/2009號行政法規第八條，以及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第二十四條第二款（三）項及第三十二條第一款之規定，鑑於海關財政處處長副關務總長吳嘉慧，編號04980，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一六年九月二十三日起，續期兩年。

二零一六年十月二十日於海關

副關長 冼栢球

cidade profissional adequadas para o exercício das funções, a partir de 26 de Setembro de 2016.

Ung Ka Vai, subintendente alfandegária n.º 04 980 — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão Financeira destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, 25.º, n.º 1, e 34.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 24.º, n.º 2, alínea 3), e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das funções, a partir de 23 de Setembro de 2016.

Serviços de Alfândega, aos 20 de Outubro de 2016. — O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零一六年十月十三日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、十二月二十日第1/1999號法律第十六條所指附件二（二）項、八月二十四日第60/92/M號法令第七條第一款（C）項、八月二日第7/2004號法律第二十九條第一款、經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款的規定，改以個人勞動合同方式聘用Acácio Coelho及Aníbal Manuel Gonçalves擔任第三職階法院首席書記員，薪俸點510點，為期一年，由二零一六年十一月一日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一六年十月十三日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款第（七）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款及第二十四條第一款的規定，本辦公室第一職階二等技術輔導員譚震邦的行政任用合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一六年十一月六日起生效。

二零一六年十月十八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 13 de Outubro de 2016:

Acácio Coelho e Aníbal Manuel Gonçalves — contratados em regime de contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como escrivães judiciais principais, 3.º escalão, índice 510, ao abrigo dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, alínea 2) do Anexo II referida pelo artigo 16.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, 7.º, n.º 1, alínea c), do Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, 29.º, n.º 1, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2016.

Por despacho da chefe do Gabinete, de 13 de Outubro de 2016:

Tam Chan Pong, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, conjugado com os artigos 4.º, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 6 de Novembro de 2016.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 18 de Outubro de 2016. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

檢察長辦公室**批示摘錄**

摘錄自檢察長於二零一六年十月二十日作出的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條、第30/2004號行政法規第三十五條以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的為晉升檢察院首席書記員而設的培訓課程最後評核名單中之合格學員，排名分別為第一名至第十六名的蔡君華、馮逸昌、徐詠麟、郭明德、鄧艷霜、黃曉楠、施克森、黃玉蘭、馮淑貞、林嘉麗、鍾慧文、林鳳明、馮苑明、杜碧琳、張潤歡及高穎琪獲確定委任為檢察院司法文員職程第一職階檢察院首席書記員。

二零一六年十月二十日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

人才發展委員會**批示摘錄**

按照簽署人於二零一六年九月二十八日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，周麗珍的行政任用合同以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零一六年八月二十四日起生效。

二零一六年十月十九日於人才發展委員會

秘書長 蘇朝暉

印務局**批示摘錄**

按照本人於二零一六年十月十二日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局編制內第一職階二等技術輔導員周嘉茵的臨時委

GABINETE DO PROCURADOR**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 20 de Outubro de 2016:

Choi Kuan Wa, Fong Iat Cheong, Choi Weng Lon, Kok Meng Tak, Tang Im Seong, Wong Hio Nam, Si Hak Sam, Wong Iok Lan, Fong Sok Cheng, Lam Ka Lai, Chong Wai Man, Lam Fong Meng, Fong Un Meng, Tou Pek Lam, Cheong Iong Fung e Kou Weng Kei, classificados do 1.º ao 16.º lugares, respectivamente, na lista de classificação final do curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público principal, publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 42/2016, II Série, de 19 de Outubro — nomeados, definitivamente, escrivães do Ministério Público principais, 1.º escalão, da carreira de oficial de justiça do Ministério Público, nos termos do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, e artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

Gabinete do Procurador, aos 20 de Outubro de 2016. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 28 de Setembro de 2016:

Chao Lai Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Agosto de 2016.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 19 de Outubro de 2016. — O Secretário-geral, *Sou Chio Fai*.

IMPrensa OFICIAL**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 12 de Outubro de 2016:

Chao Ka Ian, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, desta Imprensa — autorizada a conversão da nomeação provisória

任轉為確定委任，自二零一六年十一月十二日起生效。

二零一六年十月十三日於印務局

局長 杜志文

em definitiva, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Novembro de 2016.

Imprensa Oficial, aos 13 de Outubro de 2016. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

退休基金會

批示摘錄

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一六年十月十四日作出的批示：

民政總署勤雜人員葉功榮，供款人編號6038725，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年九月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署技術工人袁友成，供款人編號6066397，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年九月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

新聞局技術員Cláudia Alexandra Pinto Brandão，供款人編號6184217，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照二零一六年十月十四日行政管理委員會副主席的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本會第一職階二等高級技術員吳華達由臨時委任轉為確定委任出任該職位，自二零一六年十月二十日起生效。

二零一六年十月二十日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Outubro de 2016:

Ip Kong Weng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6038725, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Setembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Iun Iao Seng, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6066397, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Setembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cláudia Alexandra Pinto Brandão, técnica do Gabinete de Comunicação Social, com o número de contribuinte 6184217, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração, de 14 de Outubro de 2016:

Ng Wa Tat, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Fundo — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Outubro de 2016.

Fundo de Pensões, aos 20 de Outubro de 2016. — A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I*.

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一六年七月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第十七條的規定，以個人勞動合同方式聘請李兆生在本局任職，為期一年，自二零一六年十月三十一日起生效。

摘錄自局長於二零一六年九月二十日之批示：

郭淑明及黃錦濠——根據第12/2015號法律第四條，聯同第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款，並按照《行政程序法典》第一百一十八條第二款（a）項之規定，以附註形式修改其在經濟局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一六年九月十七日晉階至第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355。

何錦桑——根據第12/2015號法律第四條，聯同第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款，並按照《行政程序法典》第一百一十八條第二款（a）項之規定，以附註形式修改其在經濟局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一六年九月十八日晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

按照經濟財政司司長於二零一六年九月二十二日之批示：

經濟局長期行政任用合同第二職階一等高級技術員鄧詠恩，在二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的成績名單中之唯一合格投考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，由簽署附註之日起產生效力（二零一六年十月六日）。

二零一六年十月二十日於經濟局

代局長 陳子慧

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一六年八月二十六日之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，本局副局長鍾聖心因具備適當經驗及專業能力履行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Julho de 2016:

Lei Sio Sang — contratado por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, nestes Serviços, nos termos do artigo 17.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Outubro de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Setembro de 2016:

Kok Sok Meng e Vong Kam Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progridem para assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 2.º escalão, índice 355, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º, n.ºs 1, alínea I), e 3, da Lei n.º 14/2009 e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, a partir de 17 de Setembro de 2016.

Ho Kam San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009 e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, a partir de 18 de Setembro de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Setembro de 2016:

Tang Weng Ian, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços, única candidata classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 35/2016, II Série, de 31 de Agosto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo a técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da assinatura do averbamento (6 de Outubro de 2016).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 20 de Outubro de 2016. — A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Tze Wai*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Agosto de 2016:

Chong Seng Sam — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos

職務，故其定期委任自二零一六年十一月十五日起獲續期一年。

按照本局局長於二零一六年九月九日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改李敬施及葉慧儀在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零一六年九月二日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點。

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

鄭曉華——自二零一六年九月二十日起轉為第二職階顧問翻譯員，薪俸點為695點；

趙明茵——自二零一六年九月三日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點；

陳愷婷、陳勝男及吳夏芷——自二零一六年九月四日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點。

按照經濟財政司司長於二零一六年九月二十二日之批示：

伍志豪、陳頌琳及霍禮東——根據第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級技術輔導員的薪俸點400的薪俸，自二零一六年九月三十日起生效。

二零一六年十月十三日於財政局

局長 容光亮

dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2016, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Setembro de 2016:

Coleta Lei e Ip Wai I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para as categorias, índices e datas a cada um indicados, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Chiang Hio Wa, para intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, índice 695, a partir de 20 de Setembro de 2016;

Chiu Meng Ian, para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 3 de Setembro de 2016;

Chan Hoi Teng, Chan Seng Nam e Ng Ha Chi, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 4 de Setembro de 2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Setembro de 2016:

Ng Chi Hou, Chan Chong Lam e Fok Lai Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Setembro de 2016.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Outubro de 2016. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一六年九月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條的規定，批准本局第二職階首席顧問高級技術員鄧月微，享受長期無薪假，為期九年，由二零一六年十月十二日生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Setembro de 2016:

Tang Ut Mei, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, destes Serviços — concedida licença sem vencimento de longa duração, pelo período de nove anos, ao abrigo do artigo 137.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Outubro de 2016.

摘錄自本局局長於二零一六年九月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員曹振康及潘卓斌，獲確定委任出任該職位，分別自二零一六年十月二十八日及二零一六年十一月九日起生效。

二零一六年十月十九日於勞工事務局

代局長 陳元童

Por despachos do director destes Serviços, de 27 de Setembro de 2016:

Chou Chan Hong e Pun Cheok Pan, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Outubro de 2016 e 9 de Novembro de 2016, respectivamente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Outubro de 2016. — O Director, substituto, *Chan Un Tong*.

消費者委員會

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一六年九月二十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改方麗嬋、阮巧君、李淑敏及李珊珊在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級行政技術助理員薪俸點305的薪俸，自二零一六年九月二十九日起生效。

二零一六年十月十八日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Setembro de 2016:

Fong Lai Sim, Un Hao Kuan, Lei Sok Man e Lei San San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, neste Conselho, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Setembro de 2016.

Conselho de Consumidores, aos 18 de Outubro de 2016. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一六年九月三十日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一六年九月十一日起，本局與曾家進簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉階為第四職階技術工人，薪俸點為180。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一六年九月十四日起，本局與區廣仁簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉階為第八職階技術工人，薪俸點為260。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 30 de Setembro de 2016:

Chang Ka Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Setembro de 2016.

Ao Kuong Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Setembro de 2016.

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款,以及第12/2015號法律第四條之規定,自二零一六年九月十四日起,本局與黃仿文簽訂之行政任用合同,以附註方式修改第三條款,晉階為第七職階技術工人,薪俸點為240。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條之規定,自二零一六年九月二十一日起,本局與劉子寧簽訂之行政任用合同,以附註方式修改第三條款,晉階為第二職階首席高級技術員,薪俸點為565。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條之規定,自二零一六年九月二十一日起,本局與黃永怡及陳仲群簽訂之行政任用合同,以附註方式修改第三條款,晉階為第二職階首席技術員,薪俸點為470。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條之規定,自二零一六年九月二十一日起,本局與鄭永澤簽訂之行政任用合同,以附註方式修改第三條款,晉階為第二職階首席技術稽查,薪俸點為320。

摘錄自本局代局長於二零一六年十月六日之批示:

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定,自二零一六年十一月二日起與梁嘉玲簽訂為期兩年的行政任用合同,以擔任第一職階一等技術員之職務,薪俸點為400。

根據第12/2015號法律第六條第一款及第二十四條第二款之規定,自二零一六年十一月四日起與梁金喜及梁銀玉簽訂為期兩年的行政任用合同,以擔任第一職階勤雜人員之職務,薪俸點為110。

摘錄自保安司司長於二零一六年十月十二日作出之批示:

根據第6/2002號法律第五條第一款(一)項及第二款之規定,錄取謝國雄、陳偉建、洪少朗及余嘉銘以定期委任方式修讀第二十四屆澳門保安部隊保安學員培訓課程。

根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第四條之規定,自二零一六年十月二十六日起,本局與林柏盤簽訂之行政任用合同,以附註方式修改第三條款,晉級至第一職階一等技術稽查,並收取薪俸點265之薪酬。

Vong Fong Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu CAP progredindo a operário qualificado, 7.^o escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 4), e 3, da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 14 de Setembro de 2016.

Lao Chi Neng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu CAP progredindo a técnico superior principal, 2.^o escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 21 de Setembro de 2016.

Wong Weng I e Chan Chong Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus CAP progredindo a técnicos principais, 2.^o escalão, índice 470, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 21 de Setembro de 2016.

Kuong Veng Chac — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu CAP progredindo a fiscal técnico principal, 2.^o escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 21 de Setembro de 2016.

Por despachos da directora, substituta, destes Serviços, de 6 de Outubro de 2016:

Leong Ka Leng, técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400 — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 2 de Novembro de 2016.

Leong Kam Hei e Leong Ngan Iok, auxiliares, 1.^o escalão, índice 110 — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 6.^o, n.^o 1, e 24.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 4 de Novembro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Outubro de 2016:

Che Kuok Hong, Chan Wai Kin, Hong Sio Long e U Ka Meng — admitidos para a frequência do curso normal de formação do 24.^o Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, em regime de comissão de serviço, nos termos do artigo 5.^o, n.^{os} 1, alínea 1), e 2, da Lei n.^o 6/2002.

Lam Pak Pun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu CAP progredindo a fiscal técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 265, nestes Serviços, nos termos da Lei n.^o 14/2009 e do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 26 de Outubro de 2016.

二零一六年十月十八日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Outubro de 2016. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一六年九月二十一日作出的第82/SS/2016號批示：

應利害關係人歐維士，治安警察局副警務總長編號107851，根據第26/2009號行政法規第十三條及第十五條的規定，及明確指出轉至自願退休狀況意向的請求，保安司司長透過第144/2016號批示終止其在該局擔任指揮部輔助暨服務處處長之定期委任。

然而，該意向經退休基金會按專屬的行政程序範圍內，就核實為該效力而計算之年齡和服務時間之要件作出的審議，有關自願退休屬不適時。

因此，有需要清除該批示無用的內容，為此，行為人，即澳門特別行政區保安司司長，行使《行政程序法典》第一百二十六條賦予的職權，作出如下：

歐維士，副警務總長編號107851——根據第26/2009號行政法規第十三條及第十五條之規定，自其任期於二零一六年九月十五日屆滿後，終止在治安警察局擔任指揮部輔助暨服務處處長的定期委任。

二零一六年十月十一日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一六年九月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第一款、第二十四條第一款及第二十六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（五）項之規定，歐陽彩雲在本局擔任第三職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一六年十二月一日起續期一年。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 82/SS/2016, de 21 de Setembro de 2016:

O Despacho n.º 144/2016 do Secretário para a Segurança, fez cessar, a pedido do interessado, a comissão de serviço do subintendente n.º 107 851 António Manuel Oliveira Alves, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, na qualidade de chefe da Divisão de Apoio e Serviços da Corporação, nos termos dos artigos 13.º e 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência expressa à pretensão de passagem à situação de aposentação voluntária.

Tal referência à aposentação voluntária é, porém, extemporânea, na medida em que a respectiva pretensão é apreciada no âmbito de um procedimento administrativo próprio, que corre termos no Fundo de Pensões e tem por objecto a verificação dos requisitos de idade e de tempo de serviço, contado para o efeito.

Resulta, assim, a necessidade de expurgar o referido despacho desse conteúdo inútil, ao que o autor do acto, Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, usando da faculdade do artigo 126.º do Código do Procedimento Administrativo, procede pela seguinte forma:

Oliveira Alves António Manuel, subintendente n.º 107 851 — cessa a comissão de serviço como chefe da Divisão de Apoio e Serviços do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 13.º e 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir do respectivo termo em 15 de Setembro de 2016.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 11 de Outubro de 2016. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do director desta Polícia, de 21 de Setembro de 2016:

Ao *Ioeng Choi Wan* — renovado o respectivo contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 1, 24.º, n.º 1, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 1 de Dezembro de 2016.

摘錄自保安司司長於二零一六年九月二十二日作出的批示：

楊文興、何兆洪、鄭健明、曾家豪、黃慧剛、梁榮利、周錠軒、何文俊、劉偉、林溢東、鄭耀輝、何永傑、林雲趙、林玉華、黃綺婷、吳健宏、黃偉鴻、陳明勝、麥永健、陸敏婷、何志龍、何俊源、程龍偉、何志超、周智康、何家榮、陳元泰、雷少蘭、何冠華、梁文生、黃福來、朱永輝、謝潮、卓智鳴、冼浩恆、郭錦星、黃志豪、陳耀宗、袁雪華、王震、李錦全、何偉杰、廖偉英、梁樹成、陳偉傑、曾志偉、呂鑑洋、李家文、鍾錦輝、彭倩祺、莫淑欣、歐陽偉麟、鄭冬曲、黃詩雅、陳錦成、梁建行、黃海茵、蔡明泳、陳振宗、鄭家駿、張婉媚、鄭穎昌、陳志輝、陳孝倫、梁承宙、何卓軒、沈強、傅恆熙及鍾志超，司法警察局確定委任之二等刑事偵查員，在刊登於二零一六年九月十四日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中分別名列第一名至第三名及第五名至第七十名，根據第26/99/M號法令第三條第四款，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(二)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階一等刑事偵查員。

黃潤娣，司法警察局確定委任之第二職階二等技術員。在刊登於二零一六年九月十四日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階一等技術員。

Anita Ng Correia，司法警察局確定委任之第二職階二等技術員。在刊登於二零一六年九月十四日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階一等技術員。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Setembro de 2016:

Leong Man Heng, Ho Sio Hong, Cheang Kin Meng, António Chang, Wong Wai Kong, Leong Weng Lei, Chao Teng Hin Filipe, Ho Man Chon, Lao Wai, Lam Iat Tong, Cheang Io Fai, Ho Weng Kit, Lam Wan Chio, Lam Iok Wa, Wong I Teng, Ng Kin Wang, Wong Wai Hong, Chan Meng Sang, Mak Weng Kin, Lok Man Teng, Ho Chi Long, Ho Chon Un, Cheng Long Wai, Ho Chi Chio, Chao Chi Hong, Ho Ka Weng, Chan Un Tai, Loi Sio Lan, Ho Kun Wa, Leong Man Sang, Wong Fok Loi, Chu Weng Fai, Che Chio, Cheok Chi Meng, Sin Hou Hang, Kuok Kam Seng, Wong Chi Hou, Chan Io Chong, Un Sut Wa, Wong Chan, Lei Kam Chun, Ho Wai Kit, Lio Wai Ieng, Leong Su Seng, Chan Wai Kit, Chang Chi Wai, Loi Kam Ieong, Lei Ka Man, Chong Kam Fai, Pang Sin Kei, Mok Sok Ian, Ao Ieong Wai Lon, Cheang Tong Kok, Wong Si Nga, Chan Kam Seng, Leong Kin Hang, Vong Hoi Yan, Choi Meng Weng, Chan Chan Chong, Cheang Ka Chon, Cheong Un Mei, Cheang Weng Cheong, Chan Chi Fai, Chan Hao Lon, Leong Seng Chao, Ho Cheok Hin, Sam Keong, Fu Hang Hei Miguel e Chong Chi Chio, investigadores criminais de 2.^a classe, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados do 1.^o ao 3.^o e do 5.^o ao 70.^o lugares, respectivamente, no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 37/2016, II Série, de 14 de Setembro — nomeados, definitivamente, investigadores criminais de 1.^a classe, 1.^o escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 3.^o, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, 29.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.^o, 20.^o, n.º 1, alínea a), e 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.^o, n.ºs 1 e 2, e 20.^o da Lei n.º 5/2006, e 24.^o, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 25.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Wong Ion Tai, técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, única classificada no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 37/2016, II Série, de 14 de Setembro — nomeada, definitivamente, técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.^o, 20.^o, n.º 1, alínea a), e 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.^o, n.º 1, e 20.^o da Lei n.º 5/2006, e 24.^o, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Anita Ng Correia, técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, única classificada no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 37/2016, II Série, de 14 de Setembro — nomeada, definitivamente, técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.^o, 20.^o, n.º 1, alínea a), e 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.^o, n.º 1, e 20.^o da Lei n.º 5/2006, e 24.^o, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

摘錄自本局局長於二零一六年九月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款，第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（三）項之規定，本局臨時委任之第一職階二等行政技術助理員李蘭芳、顧永謙、梁慧珍、劉志超、Belisa Lou、盧國偉及林達豪，自二零一六年九月十七日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自保安司司長於二零一六年九月二十八日作出的批示：

林峻雄，司法警察局確定委任之第二職階首席高級技術員。在刊登於二零一六年九月二十一日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員。

陳思晶、謝嘉健、黃健、麥漢光、何永堅、關劍飛及陳堅魁，司法警察局確定委任之第二職階一等高級技術員。在刊登於二零一六年九月二十一日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名至第七名。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席高級技術員。

譚凱健及陳逸安，司法警察局確定委任之第二職階一等高級技術員。在刊登於二零一六年九月二十一日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名及第二名。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及

Por despachos do director desta Polícia, de 22 de Setembro de 2016:

Lei Lan Fong, Ku Weng Him, Leung Wai Chan, Lao Chi Chio, Belisa Lou, Lou Kuok Wai e Lam Tat Hou, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos artigos 22.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente, e 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 17 de Setembro de 2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Setembro de 2016:

Lam Chon Hong, técnico superior principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, único classificado no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 38/2016, II Série, de 21 de Setembro — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Chan Si Cheng, Che Ka Kin, Wong Kin, Mak Hon Kong, Ho Weng Kin, Kuan Kim Fei e Chan Kin Fui, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados do 1.º ao 7.º lugares, respectivamente, no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 38/2016, II Série, de 21 de Setembro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Tam Hoi Kin e Chan Iat On, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 38/2016, II Série, de 21 de Setembro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1,

第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席高級技術員。

梁志雄及談正義，司法警察局確定委任之第二職階二等高級技術員。在刊登於二零一六年九月二十一日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名及第二名。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階一等高級技術員。

陸景松、鄭日豪及鄭國華，司法警察局確定委任之第二職階二等高級技術員。在刊登於二零一六年九月二十一日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名至第三名。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階一等高級技術員。

郭桂林、陳炎斌、趙振強及秦振翔，司法警察局確定委任之第二職階二等技術員。在刊登於二零一六年九月二十一日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名至第四名。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（六）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階一等技術員。

alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Leung Chi Hung e Tam Cheng I, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 38/2016, II Série, de 21 de Setembro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Lok Keng Chong, Chiang Iat Hou Paulo e Cheang Kuok Wa, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados do 1.º ao 3.º lugares, respectivamente, no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 38/2016, II Série, de 21 de Setembro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Kuok Kuai Lam, Chan Im Pan, Chio Chan Keong e Chon Chan Cheong, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados do 1.º ao 4.º lugares, respectivamente, no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 38/2016, II Série, de 21 de Setembro — nomeados, definitivamente, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

二零一六年十月二十日於司法警察局

代局長 薛仲明

Polícia Judiciária, aos 20 de Outubro de 2016. — O Director, substituto, *Sit Chong Meng*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一六年七月八日之批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定，本局第一職階二等行政技術助理員黃群萃的行政任用合同獲續期一年，自二零一六年九月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一六年七月二十二日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及(四)項之規定，張榮耀在本局擔任行政任用合同第六職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階技術工人，自二零一六年八月十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，蔡美雲在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，自二零一六年八月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，Desano, Eugenia F.在本局擔任行政任用合同第三職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階顧問診療技術員，自二零一六年八月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，朱艷容及李樹勳在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零一六年八月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，吳志維在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零一六年八月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列第一職階二等診療技術員的行政任用合同獲續期一年：

甘慕娟，自二零一六年九月一日起生效；

李淑賢，自二零一六年八月二十九日起生效。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Julho de 2016:

Wong Kuan Soi, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Setembro de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Julho de 2016:

Cheong Weng Io, operário qualificado, 6.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 7.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alíneas 3) e 4), da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Agosto de 2016.

Choi Mei Wan, médico geral, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.º da Lei n.º 10/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Agosto de 2016.

Desano, Eugenia F., técnica de diagnóstico e terapêutica assessora, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessora, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Agosto de 2016.

Chu Yim Yung e Lei Su Fan, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Agosto de 2016.

Ng Chi Hong, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Agosto de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Kam Mou Kun, a partir de 1 de Setembro de 2016;

Lei Sok In, a partir de 29 de Agosto de 2016.

摘錄自局長於二零一六年八月九日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，De Cruz de Carvalho e Rego, Vasco Ernesto在本局擔任行政任用合同第三職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，自二零一六年八月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款(一)項之規定，何玉強及吳雪京在本局擔任行政任用合同第一職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階重型車輛司機，自二零一六年九月二十二日起生效。

按照副局長於二零一六年十月十二日之批示：

核准准照編號為第69號及營業地點為澳門菜園新街105號地下A舖之“尚利康藥房”准照持有權轉移予尚利康有限公司，其總辦事處位於澳門看台街305-311號翡翠廣場2樓F室。另，核准“尚利康藥房”維持從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣(但表二A所列者除外)許可。

(是項刊登費用為 \$421.00)

按照副局長於二零一六年十月十四日之批示：

應“國泰藥房III”(准照編號為第196號以及營業地點為澳門菜園涌邊街73號泰豐新村地庫B座)的申請，並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定，宣告“國泰藥房III”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效。

(是項刊登費用為 \$402.00)

二零一六年十月十七日於衛生局

局長 李展潤

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Agosto de 2016:

De Cruz de Carvalho e Rego, Vasco Ernesto, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Agosto de 2016, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ho Iok Keong e Ng Sut Keng, motoristas de pesados, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de motorista de pesados, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Setembro de 2016.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 12 de Outubro de 2016:

Autorizada a transmissão da titularidade da Farmácia Saúde, alvará n.º 69, com local de funcionamento na Rua da Hortense, n.º 105, r/c, loja A, Macau, para “尚利康有限公司”, com escritório na Rua da Tribuna, n.ºs 305-311, Fei Choi Kong Cheong, 2.º andar F, Macau. Mantém a autorização à Farmácia Saúde para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da Tabela II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 14 de Outubro de 2016:

A pedido da Farmácia «Qualipharm III», alvará n.º 196, com local de funcionamento na Rua Marginal do Canal das Hortas, n.º 73, Edifício Tai Fung San Chuen, Cave «B», Macau, de acordo com o disposto no artigo 14.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à Farmácia «Qualipharm III», para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Serviços de Saúde, aos 17 de Outubro de 2016. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一六年八月十六日批示：

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 16 de Agosto de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de

務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階、日期及薪俸點如下：

吳秀珊、王浴楠及王珊珊，自二零一六年九月十六日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

韓英杰，自二零一六年九月二十一日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

張倩韻、鄭詩雅及王斯敏，自二零一六年九月二十一日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

黃珊珊，自二零一六年九月二十三日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

陳春蓮及周秀英，自二零一六年九月十二日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200；

麥妙玲，自二零一六年九月十四日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一六年八月十七日批示：

根據第12/2010號法律第七條和附件表一、表四及表五，以及第12/2015號法律第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職階、日期及薪俸點如下：

陳耀華、梁德安及黃馥紅，自二零一六年九月十三日起轉為第十職階中學教育一級教師，薪俸點為720；

譚曉明，自二零一六年九月二十六日起轉為第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

李金，自二零一六年九月九日起轉為第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615；

歐德明及甯卓敏儀，自二零一六年九月二十九日起轉為第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615；

劉祖耀及王培梅，自二零一六年九月五日起轉為第五職階中學教育一級教師，薪俸點為540；

李葵紅，自二零一六年九月一日起轉為第八職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為625；

劉旦及Ana Catarina Pires Santos e Silva，分別自二零一六年九月八日及二零一六年九月十日起轉為第七職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為590；

Ana Maria Brito da Rosa Ferreira，自二零一六年九月四日起轉為第五職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為525；

provimento para as carreiras, categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Ng Sao San, Wong Iok Nam e Wong San San, para técnicas superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 16 de Setembro de 2016;

Han Yingjie, para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 21 de Setembro de 2016;

Cheong Sin Wan, Chiang Si Nga e Wong Si Man, para técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 21 de Setembro de 2016;

Wong San San, para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 23 de Setembro de 2016;

Chan Chon Lin e Chao Sao Ieng, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 12 de Setembro de 2016;

Mak Miu Leng Izidro, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 14 de Setembro de 2016.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 17 de Agosto de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e dos mapas I, IV e V anexos à Lei n.º 12/2010, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Chan Iu Va, Leong Tak On António e Wong Fook Hong, para docentes do ensino secundário de nível 1, 10.º escalão, índice 720, a partir de 13 de Setembro de 2016;

Tam Hio Meng, para docente do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655, a partir de 26 de Setembro de 2016;

Lei Kam, para docente do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, a partir de 9 de Setembro de 2016;

Ao Tak Meng e Ning Cheok Man I, para docentes do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, a partir de 29 de Setembro de 2016;

Lao Chou Io e Wong Pui Mui, para docentes do ensino secundário de nível 1, 5.º escalão, índice 540, a partir de 5 de Setembro de 2016;

Lei Kuai Hong, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 8.º escalão, índice 625, a partir de 1 de Setembro de 2016;

Lao Tan e Ana Catarina Pires Santos e Silva, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 7.º escalão, índice 590, a partir de 8 de Setembro de 2016 e 10 de Setembro de 2016, respectivamente;

Ana Maria Brito da Rosa Ferreira, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 5.º escalão, índice 525, a partir de 4 de Setembro de 2016;

何麗珍及譚錦潔，自二零一六年九月七日起轉為第十職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為690；

Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos，自二零一六年九月九日起轉為第七職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為590；

Maria Joana Gonçalves Cortes Simões Ferreira Godinho，自二零一六年九月六日起轉為第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為455；

陳秀芳，自二零一六年九月七日起轉為第十職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），薪俸點為565；

馮瑞金，自二零一六年九月二十一日起轉為第九職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），薪俸點為500。

摘錄自社會文化司司長二零一六年八月二十二日批示：

安晉偉、陳冉冉、方暉、高海民、胡玲、邵金生、唐艷明、王貴初、謝芳、顏希利、姚同慶、姚曉鋼、姚智慧、張建軍、張學進、周艷華及朱聰穎——以個人勞動合同方式聘用為本局專業技術人員，自二零一六年九月二十八日起至二零一七年八月三十一日止。

摘錄自本人二零一六年九月八日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及第12/2015號法律第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一六年九月二十二日起生效：

張倩韻及鄭詩雅，第二職階二等技術員，薪俸點為370。

摘錄自社會文化司司長二零一六年九月十五日批示：

蔡楚翹——根據第14/2009號法律附件一表二，以及按照第12/2015號法律第四條、第五條和第二十四條第六款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等技術員（心理/心理輔導），薪俸點為350，為期半年，自二零一六年十月二十四日起生效。

摘錄自本局代局長二零一六年九月二十六日批示：

陳寶儀——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，獲確定委任為本局編制內技術輔助人員組別第二職階二等技術輔導員，自二零一六年十月二十二日起生效。

Ho Lai Chan e Tam Kam Kit, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 10.º escalão, índice 690, a partir de 7 de Setembro de 2016;

Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 7.º escalão, índice 590, a partir de 9 de Setembro de 2016;

Maria Joana Gonçalves Cortes Simões Ferreira Godinho, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 2.º escalão, índice 455, a partir de 6 de Setembro de 2016;

Chan Sao Fong, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 10.º escalão, índice 565, a partir de 7 de Setembro de 2016;

Fong Soi Kam, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 9.º escalão, índice 500, a partir de 21 de Setembro de 2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Agosto de 2016:

An Jinwei, Chen Ranran, Fang Hui, Gao Haimin, Hu Ling, Shao Jinsheng, Tang Yanming, Wang Guichu, Xie Fang, Yan Xili, Yao Tongqing, Yao Xiaogang, Yao Zhihui, Zhang Jianjun, Zhang Xuejin, Zhou Yanhua e Zhu Congying — contratados por contrato individual de trabalho, como técnicos especializados, nestes Serviços, de 28 de Setembro de 2016 a 31 de Agosto de 2017.

Por despachos da signatária, de 8 de Setembro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Setembro de 2016:

Cheong Sin Wan e Chiang Si Nga, como técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Setembro de 2016:

Choi Cho Kio — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, área de psicologia/aconselhamento psicológico, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 4.º, 5.º e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Outubro de 2016.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 26 de Setembro de 2016:

Chan Pou I — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, do grupo do pessoal técnico de apoio do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Outubro de 2016.

二零一六年十月十七日於教育暨青年局

局長 梁勵

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Outubro de 2016. — A Directora dos Serviços, Leong Lai.

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自行政長官於二零一六年八月三十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十條第二款和第十二條第四款及第五款，以及第12/2015號法律第四條至第七條之規定，以行政任用合同方式聘用Licénio Luís Martins da Cunha自二零一六年十月一日起在本局擔任第三職階首席特級技術輔導員，薪俸點為480，為期兩年。

摘錄自本局局長於二零一六年九月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員周穎聰，自二零一六年十月二十八日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年九月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第十九條和第二十九條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項之規定，在二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中排名第一及第二的及格應考人的第三職階首席特級督察馬小玲及林瑞源，獲確定委任為本局人員編制特別職程監察範疇第一職階顧問督察，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項之規定，在二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中排名第一及第二的及格應考人的第三職階特級技術輔導員梁惠蓮及洪玉媚，獲確定委任為本局人員編制第一職階首席特級技術輔導員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項之規定，在二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中唯一及格應考人的第三職階特級行政技術助理員黃國雄，獲確定委任為本局人員編制第一職階首席特級行政技術助理員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 31 de Agosto de 2016:

Licénio Luís Martins da Cunha — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 480, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, e 12.º, n.ºs 4 e 5, da Lei n.º 14/2009, e 4.º a 7.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Outubro de 2016.

Por despacho da directora dos Serviços, de 1 de Setembro de 2016:

Chao Weng Chong, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Outubro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Setembro de 2016:

Ma Sio Leng e Lim Soei Njan, inspectores especialistas principais, 3.º escalão, classificados em 1.º e 2.º lugares no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 34/2016, II Série, de 24 de Agosto — nomeados, definitivamente, inspectores assessores, 1.º escalão, da carreira especial, na área de inspecção do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), 19.º e 29.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar as vagas constantes do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Leong Wai Lin e Hong Iok Mei, adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, classificadas em 1.º e 2.º lugares no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 34/2016, II Série, de 24 de Agosto — nomeadas, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar as vagas constantes do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Wong Kuok Hong, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 34/2016, II Série, de 24 de Agosto — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

摘錄自社會文化司司長於二零一六年九月二十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款、第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條、以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以考核方式填補旅遊局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員（行政文員範疇）十缺成績名單中排名第一、第三及第八的合格應考人黃思雅、劉淑儀及劉雅玲，獲臨時委任為本局人員編制第一職階首席行政技術助理員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

准 照 摘 錄

一級餐廳，其中文名稱為“金坂極上壽司”，葡文名稱為“Shinji de Kanesaka”和英文名稱為“Shinji by Kanesaka”，在二零一六年八月十七日獲發第0611/2016號牌照，持牌人為“新濠博亞（新濠天地）酒店有限公司”，葡文名稱為“Melco Crown (COD) Hotéis, Limitada”和英文名稱為“Melco Crown (COD) Hotels Limited”。場所位於路氹城，鄰近路氹連貫公路及澳門科技大學之間，“Crown Towers”酒店地面層（L01）（新濠天地）。

（是項刊登費用為 \$451.00）

一級酒吧，其中文名稱為“派意舫”，葡文名稱為“Privado”和英文名稱為“Prive”，在二零一六年八月二十四日獲發第0616/2016號牌照，持牌人為“十六浦管理有限公司”，葡文名稱為“Ponte 16 - Gestão, Limitada”和英文名稱為“Pier 16 - Management Limited”。場所位於澳門火船頭街及巴素打爾古街內港12A至20號碼頭之間澳門十六浦索菲特大酒店六樓。

（是項刊登費用為 \$402.00）

二級餐廳，其中文名稱為“天21”，葡文名稱為“Céu 21”和英文名稱為“Sky 21”，在二零一六年九月二日獲發第0609/2016號牌照，持牌人為“天概念企業有限公司”，葡文名稱為“Empresa Sky Concept, Limitada”和英文名稱為“Sky Concept Enterprise Limited”。場所位於澳門馬濟時總督大馬路197-203號，AJ-AM舖位地下及閣樓（場所正門位於澳門羅馬街116號AL座）。

（是項刊登費用為 \$431.00）

一級餐廳，其中文名稱為“御匾會餐廳”，葡文名稱為“Restaurante Paiza”和英文名稱為“Paiza Dining”，在二零一六年九月十三日獲發第0635/2016號牌照，持牌人為“威尼斯人路氹股

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Setembro de 2016:

Wong Si Nga, Lao Sok I e Lao Nga Leng, classificadas em 1.º, 3.º e 8.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 32/2016, II Série, de 10 de Agosto, para o preenchimento de dez lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, área de oficial administrativo, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal destes Serviços — nomeadas, provisoriamente, assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar as vagas constantes do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0611/2016, em 17 de Agosto de 2016, em nome da sociedade “新濠博亞（新濠天地）酒店有限公司”，«Melco Crown (COD) Hotéis, Limitada» em português e «Melco Crown (COD) Hotels Limited» em inglês, para o restaurante denominado “金坂極上壽司”，«Shinji de Kanesaka» em português e «Shinji by Kanesaka» em inglês, e classificado de 1.ª classe, sito na Estrada do Istmo e da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, r/c, (piso L01) do Hotel Crown Towers, COTAI («City of Dreams»).

(Custo desta publicação \$ 451,00)

Foi emitida a licença n.º 0616/2016, em 24 de Agosto de 2016, em nome da sociedade “十六浦管理有限公司”，«Ponte 16 — Gestão, Limitada» em português e «Pier 16 — Management Limited» em inglês, para o bar denominado “派意舫”，«Privado» em português e «Prive» em inglês, e classificado de 1.ª classe, sito na Rua das Lorchas e Rua do Visconde Paço de Arcos, entre Pontes 12A a 20, 6.º andar do Hotel Sofitel Macau de Ponte 16, Macau.

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Foi emitida a licença n.º 0609/2016, em 2 de Setembro de 2016, em nome da sociedade “天概念企業有限公司”，«Empresa Sky Concept, Limitada» em português e «Sky Concept Enterprise Limited» em inglês, para o restaurante denominado “天21”，«Céu 21» em português e «Sky 21» em inglês, e classificado de 2.ª classe, sito na Avenida do Governador Jaime Silvério Marques, n.ºs 197-203, lojas AJ e AM, r/c e sobreloja, Macau (Entrada principal fica situada na Rua de Roma, n.º 116, bloco AL).

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Foi emitida a licença n.º 0635/2016, em 13 de Setembro de 2016, em nome da sociedade “威尼斯人路氹股份有限公司” em chinês, «Venetian Cotai, S.A.» em português e «Venetian Cotai Limited» em inglês, para o restaurante denominado “御匾會

份有限公司”，葡文名稱為“Venetian Cotai, S.A.”和英文名稱為“Venetian Cotai Limited”。場所位於路氹填海區，路氹連貫公路，第一地塊，第3地段，“御匾峰”公寓式酒店第3層（L03）。

（是項刊登費用為 \$402.00）

一級餐廳，其中文名稱為“發福快餐”，葡文名稱為“Café Expresso Parisian”和英文名稱為“Parisian Café Express”，在二零一六年九月十三日獲發第0634/2016號牌照，持牌人為“威尼斯人路氹股份有限公司”，葡文名稱為“Venetian Cotai, S.A.”和英文名稱為“Venetian Cotai Limited”。場所位於路氹填海區，路氹連貫公路，第一地塊，第3地段，“澳門巴黎人”酒店第1層（L01）。

（是項刊登費用為 \$421.00）

一級餐廳，其中文名稱為“巴黎人自助餐”，葡文名稱為“O Bufete Parisian”和英文名稱為“Le Buffet Parisian”，在二零一六年九月十三日獲發第0636/2016號牌照，持牌人為“威尼斯人路氹股份有限公司”，葡文名稱為“Venetian Cotai, S.A.”和英文名稱為“Venetian Cotai Limited”。場所位於路氹填海區，路氹連貫公路，第一地塊，第3地段，“澳門巴黎人”酒店第1層（L01）。

（是項刊登費用為 \$421.00）

一級餐廳，其中文名稱為“御蓮”，葡文名稱為“Palácio Lótus”和英文名稱為“Lotus Palace”，在二零一六年九月十三日獲發第0633/2016號牌照，持牌人為“威尼斯人路氹股份有限公司”，葡文名稱為“Venetian Cotai, S.A.”和英文名稱為“Venetian Cotai Limited”。場所位於路氹填海區，路氹連貫公路，第一地塊，第3地段，“澳門巴黎人”酒店第3層（L03）。

（是項刊登費用為 \$392.00）

一級酒吧，其中文名稱為“巴黎人池畔酒吧”，葡文名稱為“Bar da Piscina Parisian”和英文名稱為“Parisian Pool Bar”，在二零一六年九月十三日獲發第0632/2016號牌照，持牌人為“威尼斯人路氹股份有限公司”，葡文名稱為“Venetian Cotai, S.A.”和英文名稱為“Venetian Cotai Limited”。場所位於路氹填海區，路氹連貫公路，第一地塊，第3地段，“澳門巴黎人”酒店第6層（L06）。

（是項刊登費用為 \$421.00）

三星級公寓式酒店，其中文名稱為“御匾峰”，葡文名稱為“Estúdios Paiza”和英文名稱為“Paiza Lofts”，在二零一六年九月十三日獲發第0638/2016號牌照，持牌人為“威尼斯人路氹股份有限公司”，葡文名稱為“Venetian Cotai, S.A.”和英文名

餐廳” em chinês, «Restaurante Paiza» em português e «Paiza Dining» em inglês, e classificado de 1.ª classe, sito em Cotai, Estrada do Istmo, lote 3 da parcela 1, piso 3 (L03) do Hotel apartamento «Estúdios Paiza».

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Foi emitida a licença n.º 0634/2016, em 13 de Setembro de 2016, à sociedade “威尼斯人路氹股份有限公司” em chinês, «Venetian Cotai, S.A.» em português e «Venetian Cotai Limited» em inglês, para o restaurante classificado de 1.ª classe e denominado “發福快餐” em chinês, «Café Expresso Parisian» em português e «Parisian Café Express» em inglês, sito em Cotai, Estrada do Istmo, lote 3 da parcela 1, piso 1 (L01) do Hotel «O Parisiense Macau».

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Foi emitida a licença n.º 0636/2016, em 13 de Setembro de 2016, à sociedade “威尼斯人路氹股份有限公司” em chinês, «Venetian Cotai, S.A.» em português e «Venetian Cotai Limited» em inglês, para o restaurante classificado de 1.ª classe e denominado “巴黎人自助餐” em chinês, «O Bufete Parisian» em português e «Le Buffet Parisian» em inglês, sito em Cotai, Estrada do Istmo, lote 3 da parcela 1, piso 1 (L01) do Hotel «O Parisiense Macau».

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Foi emitida a licença n.º 0633/2016, em 13 de Setembro de 2016, à sociedade “威尼斯人路氹股份有限公司” em chinês, «Venetian Cotai, S.A.» em português e «Venetian Cotai Limited» em inglês, para o restaurante classificado de 1.ª classe e denominado “御蓮” em chinês, «Palácio Lótus» em português e «Lotus Palace» em inglês, sito em Cotai, Estrada do Istmo, lote 3 da parcela 1, piso 3 (L03) do Hotel «O Parisiense Macau».

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Foi emitida a licença n.º 0632/2016, em 13 de Setembro de 2016, à sociedade “威尼斯人路氹股份有限公司” em chinês, «Venetian Cotai, S.A.» em português e «Venetian Cotai Limited» em inglês, para o bar classificado de 1.ª classe e denominado “巴黎人池畔酒吧” em chinês, «Bar da Piscina Parisian» em português e «Parisian Pool Bar» em inglês, sito em Cotai, Estrada do Istmo, lote 3 da parcela 1, piso 6 (L06) do Hotel «O Parisiense Macau».

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Foi emitida a licença n.º 0638/2016, em 13 de Setembro de 2016, à sociedade “威尼斯人路氹股份有限公司” em chinês, «Venetian Cotai, S.A.» em português e «Venetian Cotai Limited» em inglês, para o hotel apartamento classificado de 3 estrelas e denominado “御匾峰” em chinês, «Estúdios Paiza»

稱為“Venetian Cotai Limited”。場所位於路氹填海區，路氹連貫公路，第一地塊，第3地段。

(是項刊登費用為 \$392.00)

三星級酒店，其中文名稱為“澳門巴黎人”，葡文名稱為“O Parisiense Macau”和英文名稱為“The Parisian Macao”，在二零一六年九月十三日獲發第0639/2016號牌照，持牌人為“威尼斯人路氹股份有限公司”，葡文名稱為“Venetian Cotai, S.A.”和英文名稱為“Venetian Cotai Limited”。場所位於路氹填海區，路氹連貫公路，第一地塊，第3地段。

(是項刊登費用為 \$392.00)

聲明

楊文俊，本局人員編制第二職階二等翻譯員——應其本人之請求，終止於本局之職務，自二零一六年十月十九日起生效。

二零一六年十月十九日於旅遊局

局長 文綺華

體育局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一六年八月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中的合格應考人黃綺琦，以行政任用合同方式擔任本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期一年，自二零一六年十月十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年九月十五日作出的批示：

洪元波、楊迅燊及盧麗敏——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，自二零一六年十一月三日起與其簽訂為期一年的行政任用合同，以擔任本局第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195點。

二零一六年十月二十日於體育局

局長 潘永權

em português e «Paiza Lofts» em inglês, sito em Cotai, Estrada do Istmo, lote 3 da parcela 1.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Foi emitida a licença n.º 0639/2016, em 13 de Setembro de 2016, à sociedade “威尼斯人路氹股份有限公司” em chinês, «Venetian Cotai, S.A.» em português e «Venetian Cotai Limited» em inglês, para o hotel classificado de 3 estrelas e denominado “澳門巴黎人” em chinês, «O Parisiense Macau» em português e «The Parisian Macao» em inglês, sito em Cotai, Estrada do Istmo, lote 3 da parcela 1.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Declaração

Ieong Man Chon, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços — cessou funções, a seu pedido, no referido lugar, a partir de 19 de Outubro de 2016.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 19 de Outubro de 2016. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016:

Huang Qiqi, candidata classificada, no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Outubro de 2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Setembro de 2016:

Hong Un Po, Ieong Son San e Lou Lai Man — celebrados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Novembro de 2016.

Instituto do Desporto, aos 20 de Outubro de 2016. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

高等 教育 輔 助 辦 公 室**批 示 摘 錄**

按照社會文化司司長於二零一六年九月二十八日作出之批示：

戚秀慧，第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275，根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項的規定，其行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一六年九月二十二日起生效。

岑焯賢，第一職階首席技術員，薪俸點為450，根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，其長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一六年九月二十四日起生效。

按照簽署人於二零一六年十月五日作出之批示：

洪朝協，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，獲確定委任為本辦人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員，自二零一六年十月二十九日起生效。

二零一六年十月二十日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

旅 遊 學 院**批 示 摘 錄**

根據社會文化司司長於二零一六年八月十五日之批示：

根據第14/2009號法律以及第12/2015號法律第二十四條第六款的規定，麥結勝，以行政任用合同方式擔任本院第四職階技術工人，為期一年，自二零一六年十月十七日起生效。

二零一六年十月二十日於旅遊學院

副院長 甄美娟

文 化 產 業 基 金**批 示 摘 錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一六年八月二十二日作出的批示：

許子豪——根據第12/2015號法律第五條的規定，自二零一六年十月十七日起與其簽訂為期六個月試用期的行政任用合

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Setembro de 2016:

Chek Sao Wai — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Setembro de 2016.

Shum Cheuk Yin — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Setembro de 2016.

Por despacho do signatário deste Gabinete, de 5 de Outubro de 2016:

Hong Chio Hip — nomeado, definitivamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Outubro de 2016.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 20 de Outubro de 2016. — O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Agosto de 2016:

Mak Kit Seng — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 4.º escalão, neste Instituto, ao abrigo da Lei n.º 14/2009, conjugada com o artigo 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Outubro de 2016.

Instituto de Formação Turística, aos 20 de Outubro de 2016. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Agosto de 2016:

Hoi Chi Hou — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como

同，以擔任本基金第一職階二等技術員，薪俸點為350點。

二零一六年十月十九日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Fundo, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Outubro de 2016.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 19 de Outubro de 2016.
— O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零一六年九月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條、第二十四條第二款，以及第14/2009號法律的規定，鄧洋及何曙鋒在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一六年十月二十六日起獲續期一年，薪俸點110點。

二零一六年十月十七日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 27 de Setembro de 2016:

Tang Ieong e Ho Su Fong — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º, 6.º e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Outubro de 2016.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 17 de Outubro de 2016. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

郵政局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年九月二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用土地工務運輸局編制內第二職階顧問翻譯員陳秀英在本局擔任同一職級和職階的職務，自二零一六年十二月二十日起，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年九月八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一七年一月十八日起，以定期委任方式續任梁祝艷為本局副局長，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年九月二十三日作出的批示：

溫美蓮具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任儲金局廳長的定期委任續期一年，自二零一七年一月二十一起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2016:

Chan Sao Ieng, intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição, para desempenhar funções na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Setembro de 2016:

Rosa Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 18 de Janeiro de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Setembro de 2016:

Van Mei Lin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento da Caixa Económica Postal destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 21 de Janeiro de 2017, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

吳美琪具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任集郵處處長的定期委任續期一年，自二零一七年一月一日起生效。

二零一六年十月二十日於郵政局

局長 劉惠明

Ng Mei Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Filatelia destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2017, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 20 de Outubro de 2016. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年六月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條，以及第14/2009號法律第十二條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第一百五十一的投考人湯倩婷，以行政任用合同方式在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，為期一年，自二零一六年十月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年九月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第一款、第二十四條第一款及第二款，以及第14/2009號法律的規定，本局下列工作人員擔任職務的行政任用合同續期一年，職級、薪俸點及日期如下：

林遠聞、彭展恆及彭榮新，第一職階二等技術稽查，薪俸點225，自二零一六年十一月四日起生效；

徐鏐婷，第一職階二等行政技術助理員，薪俸點195，自二零一六年十一月四日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年九月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，以附註形式修改本局第一職階二等技術員張永健及洪小芳之行政任用合同的第二條款，轉為長期行政任用合同，為期三年，自二零一六年十月二十五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改本局第一職階二等技術員鄭家

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Junho de 2016:

Tong Sin Teng, candidata classificada em 151.º lugar, no concurso centralizado de ingresso externo, a que se refere a lista classificativa publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público dos serviços públicos — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Outubro de 2016.

Por despachos do signatário, de 20 de Setembro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados deste Instituto — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, com referência à categoria, índice e data a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015 e da Lei n.º 14/2009, a partir das datas correspondentes:

Lam Un Man, Pang Chin Hang e Pang Weng San, como fiscais técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 225, a partir de 4 de Novembro de 2016;

Choi Mei Teng, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 4 de Novembro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Setembro de 2016:

Cheong Weng Kin e Hong Sio Fong, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Outubro de 2016.

Chiang Ka I, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administra-

宜之行政任用合同的第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零一六年十月二十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年九月二十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第一款及第二十四條第一款及第二款，以及第14/2009號法律的規定，林翠鳳在本局擔任第一職階二等技術員職務之行政任用合同，自二零一六年十一月十八日起續期一年，薪俸點350。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，以附註形式修改本局第一職階二等技術員邵銘諾之長期行政任用合同的第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零一六年九月七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(一)項及第四款之規定，以附註形式修改本局下列工作人員行政任用合同的第二條款，轉為長期行政任用合同，為期三年，自下述日期起生效：

李坤勝及黃凱強，第二職階輕型車輛司機，自二零一六年九月一日起生效；

曾曉瑜，第二職階二等技術員，自二零一六年九月二十九日起生效。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，以及在二零一六年九月二十一日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績名單，確定委任下列人員相應之職級，自任用批示公佈之日起生效：

排行第一至第六名的投考人：伍祿梅、李潔如、吳施玲、Ivone da Conceição Ramos、陳少梅及黃少英，第一職階首席特級技術員。

排行第一至第十四名的投考人：陳君傑、蘇喜添、潘錫池、庾致雄、陳桂香、黃艷芳、周鴻杰、伍成德、謝靜儀、謝炳潤、譚國雄、梁美仙、布永祥及Alexandra Gracias Nantes，第一職階首席特級技術輔導員。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取下列相應之職級、薪俸點，並自二零一六年十月二十六日起生效：

tivo de provimento, para contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Outubro de 2016.

Por despacho do signatário, de 28 de Setembro de 2016:

Lam Choi Fong, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350 — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015 e da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Novembro de 2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Outubro de 2016:

Sio Meng Lok, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Setembro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas correspondentes:

Lei Kuan Seng e Wong Hoi Keong, como motoristas de ligeiros, 2.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2016;

Chang Hio U, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 29 de Setembro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados, nos concursos a que se referem as listas classificativas publicadas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 38/2016, II Série, de 21 de Setembro — nomeados, definitivamente, com referência às categorias a cada um indicadas, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 22.º, n.º 8, alínea a), vigente, do ETAPM, a partir da data da publicação do despacho de provimento:

Ng Lok Mui, Lei Kit U, Ng Si Leng, Ivone da Conceição Ramos, Chan Sio Mui e Vong Sio Ieng, candidatas classificadas do 1.º ao 6.º lugares, como técnicas especialistas principais, 1.º escalão;

Chan Kuan Kit, Sou Hei Tim, Pun Seac Chi, U Chi Hong, Chan Kuai Heong, Wong Im Fong, Chau Hong Kit, Ng Seng Tak, Che Cheng I, Che Peng Ion, Tam Kuok Hong, Leong Mei Sin, Pou Weng Cheong e Alexandra Gracias Nantes, candidatos classificados do 1.º ao 14.º lugares, como adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, com referência, respectivamente, às categorias e índices a cada um indicados, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 26 de Outubro de 2016:

李振聲，第一職階首席高級技術員，薪俸點540點；

蘇海恩、馬蔚星、黃志榮、譚榮昌、黃鳳尤、鄧志文、梁竹君、劉群愛、鄭展衡、林揚芳、黎嘉偉、李光儀、王黎恆、吳子棟、范美珠、梁文康、戴穎龍，第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點；

趙立文，第一職階首席技術稽查，薪俸點305點。

二零一六年十月二十日於房屋局

局長 山禮度

Lei Chan Seng, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Sou Hoi Ian, Ma Wai Seng, Wong Chi Weng, Tam Veng Cheong, Wong Fong Iao, Tang Chi Man, Leong Chok Kuan, Lao Kuan Oi, Chiang Chin Hang Andre, Lam Ieong Fong, Lai Ka Wai, Lei Kuong I, Wong Lai Hang, Ng Chi Tong, Fan Mei Chu, Leong Man Hong e Tai Weng Long, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

Chio Lap Man, fiscal técnico principal, 1.º escalão, índice 305.

Instituto de Habitação, aos 20 de Outubro de 2016. — O Presidente, *Arnaldo Santos*.

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室主任於二零一六年十月六日作出的批示：

許震邦——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款第(二)項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》之規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，自二零一六年十月十二日起生效。

二零一六年十月十八日於建設發展辦公室

主任 周惠民

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extracto de despacho

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 6 de Outubro de 2016:

Tomás Hoi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 12 de Outubro de 2016.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 18 de Outubro de 2016. — O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一六年九月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

陳家慧、陳小平、蔡菲、洪子謙、余采風、林敬陽、李家敏及譚惠鴻——轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點510點，自二零一六年九月十七日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 1 de Setembro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Chan Ka Wai, Chan Sio Peng, Choi Fei, Hong Chi Him, Iu Choi Fong, Lam Keng Ieong, Lei Ka Man e Tam Wai Hong, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 17 de Setembro de 2016;

楊奕然——轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點510點，自二零一六年九月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一六年九月七日作出的批示：

謝詠樺——根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第二款規定，於本局擔任第一職階二等技術員的行政任用合同獲續期一年，自二零一六年十一月四日起生效。

摘錄自局長於二零一六年九月十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

莫天才及黃寶儀——轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零一六年十月八日起生效；

周麗玲——轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點510點，自二零一六年十月十二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年九月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

第二職階一等技術輔導員馬杏芳，自二零一六年九月十七日起生效；

第二職階一等技術輔導員蔡曉霞，自二零一六年九月二十四日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條之規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

馮偉杰及賴業豐，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，自二零一六年十月十一日起生效；

朱文蔚，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一六年十月十一日起生效；

簡慧敏、關瑞霞及陸曉燕，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自二零一六年十月十一日起生效；

盧雪芬，轉為第一職階一等技術稽查，薪俸點為265，自二零一六年十月十一日起生效。

Ieong Iek In, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 18 de Setembro de 2016.

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Setembro de 2016:

Che Weng Wa – renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Novembro de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Setembro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Mok Tin Choi e Vong Pou Iu Veronica, com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 8 de Outubro de 2016;

Chao Lai Leng, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 12 de Outubro de 2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Setembro de 2016:

O seguinte pessoal em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços – alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Ma Hang Fong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 17 de Setembro de 2016;

Choi Hio Ha, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 24 de Setembro de 2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Outubro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Fong Wai Kit e Lai Ip Fong, com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 11 de Outubro de 2016;

Chu Man Wai, com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 11 de Outubro de 2016;

Kan Wai Man, Kuan Soi Ha e Lok Hio In, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 11 de Outubro de 2016;

Lou Sut Fan, com referência à categoria de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 265, a partir de 11 de Outubro de 2016.

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，在二零一六年九月二十八日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中唯一的合格應考人第三職階特級技術員黃美玲，獲確定委任為本局人員編制第一職階首席特級技術員。

二零一六年十月二十日於環境保護局

局長 譚偉文

運輸基建辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年七月一日作出的批示：

林宇滔——根據第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用為本辦公室第一職階二等技術員，薪俸點350，為期六個月試用期，自二零一六年九月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年七月二十日作出的批示：

馮沛洪——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點510，自二零一六年七月一日起生效。

植美琪——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點370，自二零一六年七月八日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年八月八日作出的批示：

黃健偉、張潤豪及吳迪文——根據第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用為本辦公室第一職階二等技術員，薪俸點350，為期六個月試用期，分別自二零

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Outubro de 2016:

Wong Mei Leng, técnica especialista, 3.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista classificativa publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2016, II Série, de 28 de Setembro — nomeada, definitivamente, técnica especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 20 de Outubro de 2016. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Julho de 2016:

Lam U Tou — admitido por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2016.

Por despachos do signatário, de 20 de Julho de 2016:

Fong Pui Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2016.

Chek Mei Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Julho de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Agosto de 2016:

Huang Jianwei, Cheong Ion Hou e Ng Tek Man — admitidos por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º

一六年九月一日、二零一六年十月五日及二零一六年十月十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年八月十二日作出的批示：

雷偉洋——根據第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用為本辦公室第一職階二等技術員，薪俸點350，為期六個月試用期，自二零一六年九月二十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年八月十五日作出的批示：

何凱琪——第一職階二等行政技術助理員，薪俸點195，根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款、第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一六年九月二日起生效。

程廈緣——第一職階二等技術員，薪俸點350，根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款、第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一六年九月十六日起生效。

謝健朗、李漢明及劉易思——第一職階二等技術員，薪俸點350，根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款、第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一六年九月二十四日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年八月十六日作出的批示：

麥海蘭——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自二零一六年九月一日起生效。

邱淑君——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自二零一六年九月一日起生效。

張麗燕——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自二零一六年九月一日起生效。

e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2016, 5 de Outubro de 2016 e 11 de Outubro de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Agosto de 2016:

Loi Wai Jeong — admitido por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Setembro de 2016.

Por despachos do signatário, de 15 de Agosto de 2016:

Ho Hoi Kei — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2016.

Cheng Ha Un — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Setembro de 2016.

Che Kin Long, Lei Hon Meng e Lau Iek Si — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Setembro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Agosto de 2016:

Mak Hoi Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2016.

Iao Sok Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2016.

Cheong Lai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2016.

陳美湄——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期的行政任用合同第三條款,轉為第一職階首席技術輔導員,薪俸點350點,自二零一六年九月一日起生效。

摘錄自代主任於二零一六年八月二十四日作出的批示:

洪知俊——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款,以及按照第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定,以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階一高等級技術員,薪俸點510,自二零一六年八月十五日起生效。

廖建敏——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款,以及按照第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定,以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款,晉階至第二職階顧問高級技術員,薪俸點625,自二零一六年八月十五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年九月二日作出的批示:

李倩君——根據第14/2009號法律第二十七條第四款,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期的行政任用合同第三條款,轉為第一職階一等翻譯員,薪俸點490點,自二零一六年九月五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第(二)項及第四款規定,本辦下列長期行政任用合同人員獲修改為不具期限的行政任用合同:

第一職階首席技術輔導員陳美湄,自二零一六年八月一日起生效;

第一職階二等技術員招可惠,自二零一六年八月一日起生效;

第一職階首席高級技術員邱淑君,自二零一六年八月十五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年九月六日作出的批示:

蘇家正——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期的行政任用合同第三條款,轉為第一職階一高等級技術員,薪俸點485點,自二零一六年九月十五日起生效。

Chan Mei Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2016.

Por despachos do coordenador, substituto, do GIT, de 24 de Agosto de 2016:

Hong Chi Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Agosto de 2016.

Lio Kin Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progredindo para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Agosto de 2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2016:

Lei Sin Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, neste Gabinete, nos termos do artigo 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Setembro de 2016.

O seguinte pessoal em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Chan Mei Mei, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2016;

Chio Ho Wai, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2016;

Iao Sok Kuan, técnica superior principal, 1.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2016.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Setembro de 2016:

So Ka Ching — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Setembro de 2016.

摘錄自簽署人於二零一六年九月八日作出的批示：

梁詩遠及羅詩茗——第一職階二等技術員，薪俸點350，根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第一款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，分別自二零一六年十月一日及二零一六年十月十二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年九月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第(二)項及第四款的規定，本辦下列長期行政任用合同人員獲修改為不具期限的行政任用合同：

第一職階二等技術員辛福青，自二零一六年九月五日起生效；

第一職階二等技術員譚碧怡，自二零一六年九月十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年九月二十八日作出的批示：

程廈緣、謝健朗及李漢明——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點370，首位自二零一六年九月十六日、第二位及第三位自二零一六年九月二十四日起生效。

二零一六年十月十四日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

Por despachos do signatário, de 8 de Setembro de 2016:

Leong Si Un e Lou Shiming — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Outubro de 2016 e 12 de Outubro de 2016, respectivamente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Setembro de 2016:

O seguinte pessoal em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

San Fok Cheng, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Setembro de 2016;

Tam Pek I, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Setembro de 2016.

Por despachos do signatário, de 28 de Setembro de 2016:

Cheng Ha Un, Che King Long e Lei Hon Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, progredindo para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Setembro de 2016 para o primeiro e 24 de Setembro de 2016 para os seguintes.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 14 de Outubro de 2016. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.